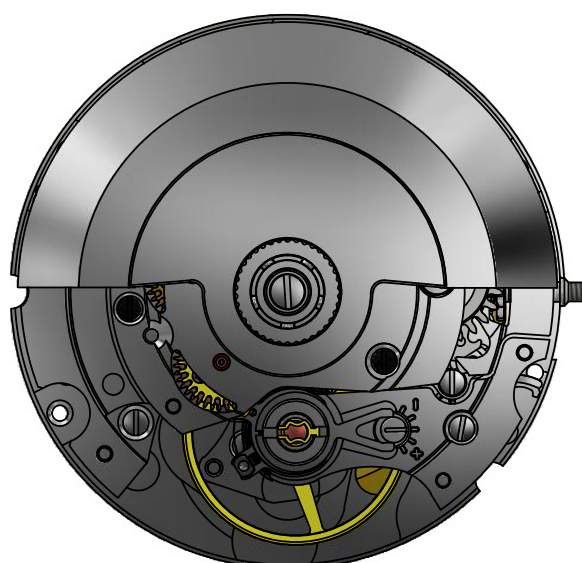
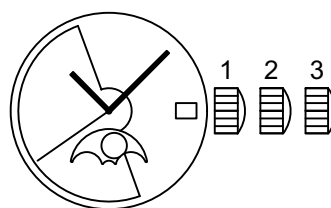




## SELLITA SW280-1

SWISS MADE



|                                                                                 |                                                  |
|---------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|
| Hauteur<br>Höhe<br>Height                                                       | 5,40 mm                                          |
| Diamètre d'encageage<br>Gehäusepassungsdurchmesser<br>Case fitting diameter     | 25,60 mm — 11 ½'''                               |
| Fréquence<br>Frequenz<br>Frequency                                              | 28'800 A/h (4 Hz)                                |
| Réserve de marche<br>Gangreserve<br>Running time                                | minimum: 38 h<br>typique, typisch, typical: 41 h |
| Nombre de rubis<br>Anzahl Rubine<br>Number of jewels                            | 26                                               |
| Angle de levée du balancier<br>Hebungswinkel der Unruh<br>Angle lift of balance | 50°                                              |

## Informations générales



**Avant** de démarrer les travaux, veuillez svp lire attentivement cette «*Documentation technique*».



La protection des yeux est obligatoire pour toutes les interventions / tous les travaux sur le mouvement!



SELLITA WATCH CO SA décline toute responsabilité en cas de dommages dus au non-respect de cette «*Documentation technique*».

## Exigences en matière de protection de l'environnement



Les dispositions légales en matière de traitement et d'élimination des déchets doivent être respectées lors de toutes les interventions / tous les travaux sur les mouvements!

En particulier, les produits de graissage et de nettoyage néfastes pour l'environnement doivent être éliminés selon les règles!



Les **substances de nature à polluer l'eau** doivent être entreposées, transportées, récupérées et éliminées dans des récipients adéquats.

**Elles ne doivent en aucun cas polluer le sol ou être évacuées dans les réseaux de canalisation!**

## Explication des symboles



**Attention! Risque de dégât matériel!**

Ci-après quelques instructions à suivre obligatoirement pour éviter tout dégât matériel!

## Allgemeine Informationen



Diese «*Technische Dokumentation*» ist **vor** dem Beginn der Arbeiten genauestens zu studieren.



Für sämtliche Arbeiten am und mit dem Uhrwerk ist ein Augenschutz obligatorisch!



Für Schäden, welche durch Nichtbeachtung dieser «*Technische Dokumentation*» entstehen, haftet die SELLITA WATCH CO SA nicht.

## Umweltschutz-Vorschriften



Bei allen Arbeiten am und mit dem Uhrwerk sind die **gesetzlichen Vorschriften zur ordnungsgemässen Verwertung und Beseitigung der Abfälle** einzuhalten!

Insbesondere sind umweltgefährdende Schmier- und Reinigungsmittel ordnungsgemäss zu entsorgen!



**Wassergefährdende Stoffe** müssen in geeigneten Behältern aufbewahrt, transportiert, aufgefangen und entsorgt werden.

**Diese dürfen nicht den Boden belasten oder in die Kanalisation gelangen!**

## Symbolerklärung



**Achtung! Gefahr von Sachschäden!**

Hier folgen wichtige Hinweise, die zur Vermeidung von Sachschäden unbedingt beachtet werden müssen!

## General information



**Before** starting work, please study this «*Technical documentation*» carefully.



Eye protection is obligatory for all operations / work on the movement!



SELLITA WATCH CO SA disclaims any liability in case of damage arising from failure to observe this «*Technical documentation*».

## Environmental protection requirements



The legal provisions relating to waste handling and disposal must be observed in all operations / work on the movement!

In particular, lubricating and cleaning products harmful to the environment must be disposed of in accordance with the rules!



**Substances prone to cause water pollution** must be stored, transported, collected and disposed of in appropriate vessels.

**Under no circumstances must they pollute the soil or be poured into sewage systems!**

## Explanation of symbols



**Caution! Risk of material damage!**

Below are some obligatory instructions for preventing any material damage!

**Spécifications techniques – Technische Spezifikationen – Technical specifications**

|                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|--------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Forme et genre<br>Form und Art<br>Shape and type                               | Calibre rond, échappement à ancre, mouvement mécanique automatique<br>Rundes Kaliber, mechanisches Ankerwerk, automatischer Aufzug<br>Round calibre, mechanical lever movement, self-winding movement                                                                                                                                                                                                   |
| Fréquence<br>Frequenz<br>Frequency                                             | 28'800 alternances par heure (4 Hz)<br>28'800 Halbschwingungen pro Stunde (4 Hz)<br>28'800 vibrations per hour (4 Hz)                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Pierres<br>Steine<br>Jewels                                                    | 26                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Diamètre total<br>Gesamtdurchmesser<br>Overall diameter                        | 26,00 mm                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Diamètre d'encourageage<br>Gehäusepassungsdurchmesser<br>Case fitting diameter | 25,60 mm                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Hauteur totale du mouvement<br>Gesamtwerkhöhe<br>Overall movement height       | 5,40 mm                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Fonctions<br>Funktionen<br>Functions                                           | Affichage par aiguilles heures, minutes et secondes. Quantième et phase de lune instantanés à guichet avec correcteur rapide<br>Anzeige durch Stunden, Minuten- und Sekundenzeiger. Datum- und Mondphasenanzeiger schnellschaltend im Fenster mit Schnellkorrektor<br>Display by means of hands hours, minutes and seconds. Instantaneous date and moon phase indicators in window with quick corrector |
| Tige de remontoir<br>Aufzugswelle<br>Winding stem                              | 3 positions: 1) position de marche et remontage manuel 2) correction rapide de la date et de la phase de lune 3) mise à l'heure<br>3 Stellungen: 1) Gangstellung und Handaufzug 2) Schnellkorrektur des Datums und der Mondphasen 3) Zeigerstellung<br>3 positions: 1) running position and manual winding 2) quick correction of date and moon phase 3) time setting                                   |
| Masse oscillante<br>Schwungmasse<br>Oscillating weight                         | Masse oscillante avec segment en métal lourd et roulement à billes<br>Schwungmasse mit Schwermetallsegment und Kugellager<br>Oscillating weight with segment of heavy metal and ball bearing                                                                                                                                                                                                            |
| Stop-seconde<br>Sekundenstopp<br>Stop-second                                   | Avec<br>Mit<br>With                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Réglage fin<br>Feinregulierungsvorrichtung<br>Fine timing device               | Avec<br>Mit<br>With                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |

**Remontage – Aufzug – Winding**

| <b>Par tige de remontoir</b><br><b>Über die Aufzugswelle</b><br><b>With winding stem</b>                         | <b>Nombre de tours</b><br><b>Umdrehungen</b><br><b>Turns</b> | <b>Vitesse</b><br><b>Geschwindigkeit</b><br><b>Speed</b> | <b>Temps</b><br><b>Zeit</b><br><b>Time</b> |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|--------------------------------------------|
| Dispositif automatique monté<br>Automatik-Mechanismus montiert<br>Self-winding mechanism assembled               | Min. 27                                                      | Max. 100 t/min                                           | Max. 25 s                                  |
| Dispositif automatique non monté<br>Automatik-Mechanismus nicht montiert<br>Self-winding mechanism not assembled | Min. 27                                                      | Max. 400 t/min                                           | Max. 10 s                                  |

| <b>Par le dispositif automatique</b><br><b>Über den automatischen Aufzug</b><br><b>With the self-winding</b>                                                | <b>Nombre de tours</b><br><b>Umdrehungen</b><br><b>Turns</b> | <b>Vitesse</b><br><b>Geschwindigkeit</b><br><b>Speed</b> | <b>Temps</b><br><b>Zeit</b><br><b>Time</b> |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|--------------------------------------------|
| Sur machine Chapuis (mouvement en marche)<br>Auf Chapuis-Machine (Werk in Betrieb)<br>On Chapuis apparatus (movement in motion)                             | –                                                            | cycles/min<br>16 Zyklen/min<br>cycles/min                | 1h30                                       |
| Sur Cyclotest (mouvement arrêté, tige tirée)<br>Auf Cyclotest (Werk ausser Betrieb, Stellwelle gezogen)<br>On Cyclotest (stopped movement, stem pulled out) | 1'250                                                        | 4 t/min                                                  | –                                          |

**Assortiment – Assortiment – Escapement**

| <b>Exécution – Ausführung – Range</b>                  | <b>Elaboré</b>                                                                         | <b>Top</b> | <b>Chronomètre</b> |
|--------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|------------|--------------------|
| Réserve de marche<br>Gangreserve<br>Running time       | minimum: 38h<br><br>typique, typisch, typical: 41 h                                    |            |                    |
| Roue d'échappement<br>Hemmungsrads<br>Escape wheel     | Polie, épilamée, MoS2<br>Poliert, epilamisiert, MoS2<br>Polished, epilame-coated, MoS2 |            |                    |
| Ancre<br>Anker<br>Pallet fork                          | Polie<br>Poliert<br>Polished                                                           |            |                    |
| Balancier<br>Unruh<br>Balance wheel                    | Doré<br>Vergoldet<br>Gilt                                                              |            |                    |
| Amortisseur de chocs<br>Stossdämpfer<br>Shock-absorber | Incabloc                                                                               |            |                    |
| Virole<br>Spiralrolle<br>Collet                        | Nivatronic                                                                             |            |                    |
| Axe<br>Unruhswelle<br>Staff                            | Epilamé<br>Epilamisiert<br>Epilame-coated                                              |            |                    |
| Angle de levée<br>Hebungswinkel<br>Lift angle          | 50°                                                                                    |            |                    |

| Exécution – Ausführung – Range                                                               |                 | Elaboré        | Top                    | Chronomètre                                      |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|----------------|------------------------|--------------------------------------------------|
| Positions<br>Lagen<br>Positions                                                              | 0 h             | (3) CH, 6H, 9H | (5) CH, FH, 6H, 9H, 3H |                                                  |
| Marche moyenne<br>Mittelwert Gang<br>Middle rate                                             |                 | 7 ±7 s/d       | 4 ±4 s/d               | Critères COSC<br>COSC Kriterien<br>COSC criteria |
| Ecart max. toutes positions<br>Max. Abweichungen alle Lagen<br>Max. divergence all positions |                 | 20 s/d         | 15 s/d                 |                                                  |
| Isochronisme<br>Isochronismus<br>Isochronism                                                 | CH 0 h -CH 24 h | ±15 s/d        | ±10 s/d                |                                                  |
| Amplitude max.<br>Max. Schwingungsweite<br>Max. amplitude                                    | CH 0 h          | 315°           |                        |                                                  |
| Amplitude min.<br>Min. Schwingungsweite<br>Min. amplitude                                    | 6H 24 h         | 200°           |                        |                                                  |

### Complément du tableau Assortiment – Ergänzung zur Assortimentstabelle – Addition to the summary Escapement

- Références pour mesure de marche  
Referenzen für Gangmessungen  
References to measure the rate

|                                                                                                                                      |                  |                                                            |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|------------------------------------------------------------|
| Repère max. (position CH à 0 h)<br>Abfall Max. (Lage CH - 0 h)<br>Adjusting mark (position CH - 0 h)                                 | 0,8 ms<br>0,6 ms | Elaboré<br>Top / Chronomètre                               |
| Temps de stabilisation / Reprise de marche<br>Stabilisationszeit / Wiederaufnahme des Ganges<br>Stabilisation time / rate resumption | 20 s             | Valeur conseillée<br>Empfohlener Wert<br>Recommended value |
| Temps d'intégration / mesure<br>Integrationszeit / Messung<br>Integration time / measuring                                           | 40 s             | Valeur conseillée<br>Empfohlener Wert<br>Recommended value |
- Les valeurs limites sont sujettes à interprétation : 95 % des pièces livrées par lot doivent se situer dans les marges indiquées.  
Die Grenzwerte sind eine Frage der Auslegung : 95 % der in einer Lieferung enthaltenen Stücke müssen innerhalb der angegebenen Limiten liegen.  
The limit values are subject to interpretation : 95 % of the pieces delivered in a lot must be within the specified limits.
- Toutes les mesures se font sans calendrier en prise et chrono non embrayé. Les contrôles à armage haut, désignés par 0 h, se font entre 1 et 3 heures après armage complet.  
Für die Messungen darf sich der Kalender nicht im Eingriff befinden oder der Chrono muss ausgekuppelt sein. Die Kontrolle bei Vollaufzug, angegeben mit 0 h, wird 1 bis 3 Stunden nach dem Aufziehen gemacht.  
All check are made without the calendar in function and chrono not coupled. The check has to be done at full winding, referred to as 0 h, after 1 to 3 hours running.
- Lors du contrôle des marches instantanées et des amplitudes, il faut impérativement tenir compte des imprécisions de mesure dues aux appareils, à la température et à la pression atmosphérique agissant sur les réglages.  
Im Weiteren muss bei einer augenblicklichen Gang- und Schwingungweiterekontrolle unbedingt die momentane Einwirkung der Apparate bzw. der Raumtemperatur und des Atmosphärendrucks einbezogen werden.  
When checking the instantaneous rate and the amplitudes, the inherent tolerance of the measuring instruments and the influence of temperature variations and the atmospheric pressure must be taken into account.
- | Positions selon les normes NIHS<br>Positionen nach den NIHS-Normen<br>Positions according to the norms NIHS |                                                                                   | Désignations courantes pour horlogers<br>Gebräuchliche Bezeichnungen für Uhrmacher<br>Common designations for watchmakers |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| CH                                                                                                          | Horizontale, cadran en haut / Horizontal, Zifferblatt oben / Horizontal, dial up  | HH - Horizontale Haut / ZO - Zifferblatt Oben / DU - Dial Up                                                              |
| FH                                                                                                          | Horizontale, fond en haut / Horizontal, Zifferblatt unten / Horizontal, dial down | HB - Horizontale Bas / ZU - Zifferblatt Unten / DD - Dial Down                                                            |
| 6H                                                                                                          | Verticale, 6 heures en haut / Vertikal, 6 Uhr oben / Vertical, 6 o'clock up       | VG - Verticale Gauche / KL - Krone Links / PL - Position Left                                                             |
| 9H                                                                                                          | Verticale, 9 heures en haut / Vertikal, 9 Uhr oben / Vertical, 9 o'clock up       | VB - Verticale Bas / KU - Krone Unten / PD - Position Down                                                                |
| 3H                                                                                                          | Verticale, 3 heures en haut / Vertikal, 3 Uhr oben / Vertical, 3 o'clock up       | VH - Verticale Haut / KO - Krone Oben / PU Position UP                                                                    |

## Liste des fournitures – Bestandteilliste - List of components

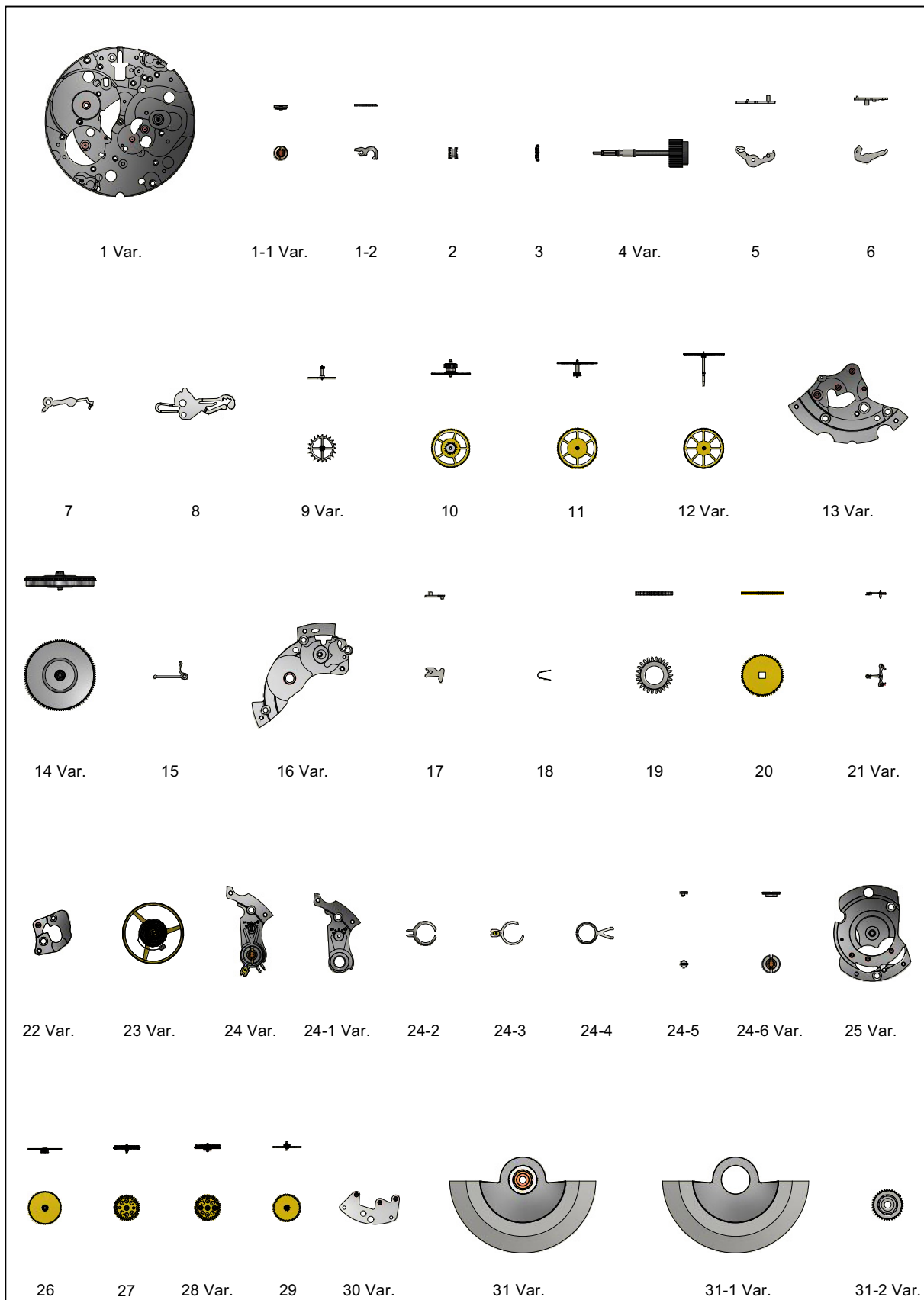
| Pos  | Numéro d'article<br>Artikelnummer<br>Article number | Liste des fournitures                                             | Bestandteilliste                                                         | List of components                                                   |
|------|-----------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|
| 1    | Var.                                                | Platine, empierrée                                                | Werkplatte, mit Steinen                                                  | Main plate, jewelled                                                 |
| 1-1  | Var.                                                | Amortisseur, empierré, de balancier, à chasser, à portée, dessous | Stosssicherung, mit Stein, für Unruh, zum Einpressen, mit Auflage, unten | Jewelled shock-absorber for balance, shouldered, to press in, bottom |
| 2    | 031.121.00001                                       | Pignon coulant                                                    | Kupplungstrieb                                                           | Sliding pinion                                                       |
| 3    | 031.120.00001                                       | Pignon de remontoir                                               | Aufzugtrieb                                                              | Winding pinion                                                       |
| 4    | Var.                                                | Tige de remontoir                                                 | Aufzugwelle                                                              | Winding stem                                                         |
| 5    | 053.026.00001                                       | Commande du correcteur double                                     | Schalthebel für Doppelkorrektor                                          | Double corrector operating lever                                     |
| 6    | 051.080.00001                                       | Tirette                                                           | Winkelhebel                                                              | Setting lever                                                        |
| 7    | 051.050.00001                                       | Bascule de pignon coulant                                         | Kupplungstriebhebel                                                      | Yoke                                                                 |
| 8    | 051.090.00001                                       | Sautoir de tirette                                                | Winkelhebelraste                                                         | Setting lever jumper                                                 |
| 9    | Var.                                                | Roue d'échappement                                                | Hemmungsrad                                                              | Escape wheel                                                         |
| 10   | 030.014.00001                                       | Roue de grande moyenne                                            | Grossbodenrad                                                            | Great wheel                                                          |
| 11   | 030.025.00001                                       | Roue de moyenne                                                   | Kleinbodenrad                                                            | Third wheel                                                          |
| 12   | Var.                                                | Roue de seconde                                                   | Sekundenrad                                                              | Second wheel                                                         |
| 13   | Var.                                                | Pont de rouage, empierré                                          | Räderwerkbrücke, mit Steinen                                             | Train wheel bridge, jewelled                                         |
| 14   | Var.                                                | Barillet complet de mouvement                                     | Federhaus vollständig für Grundwerk                                      | Movement barrel complete                                             |
| 15   | 056.070.00001                                       | Levier stop                                                       | Stopphebel                                                               | Stop lever                                                           |
| 16   | Var.                                                | Pont de barillet, empierré                                        | Federhausbrücke, mit Steinen                                             | Barrel bridge, jewelled                                              |
| 17   | 051.120.00001                                       | Cliquet                                                           | Klinke                                                                   | Click                                                                |
| 18   | 061.080.00001                                       | Ressort de cliquet                                                | Klinkenfeder                                                             | Click spring                                                         |
| 19   | 031.023.00001                                       | Roue de couronne                                                  | Kronrad                                                                  | Crown wheel                                                          |
| 20   | 031.020.00001                                       | Rochet                                                            | Sperrrad                                                                 | Ratchet wheel                                                        |
| 21   | Var.                                                | Ancre                                                             | Anker                                                                    | Pallet fork                                                          |
| 22   | Var.                                                | Pont d'ancre, empierré                                            | Ankerbrücke, mit Steinen                                                 | Pallet bridge, jewelled                                              |
| 23   | Var.                                                | Balancier réglé, avec piton                                       | Unruh reguliert, mit Spiralklötzchen                                     | Timed balance regulated, with stud                                   |
| 24   | Var.                                                | Pont de balancier, monté                                          | Unruhbrücke, montiert                                                    | Balance bridge, assembled                                            |
| 24-1 | Var.                                                | Pont de balancier                                                 | Unruhbrücke                                                              | Balance bridge                                                       |
| 24-2 | 040.200.00001                                       | Porte-piton                                                       | Spiralklötzchenträger                                                    | Stud support                                                         |
| 24-3 | 040.341.00001                                       | Tête de raquette, montée                                          | Rückerkopf, montiert                                                     | Regulator head, assembled                                            |
| 24-4 | 040.340.00002                                       | Flèche de raquette                                                | Rückерzeiger                                                             | Regulator pointer                                                    |
| 24-5 | 040.380.00001                                       | Correcteur de raquette                                            | Rückerkorrektor                                                          | Regular corrector                                                    |
| 24-6 | Var.                                                | Amortisseur empierré, de balancier, à chasser, à portée, dessus   | Stosssicherung, mit Stein, für Unruh, zum Einpressen, mit Auflage, oben  | Jewelled shock-absorber for balance, shouldered, to press in, top    |
| 25   | Var.                                                | Bâti du dispositif automatique, empierré                          | Gestell für Automatik, mit Steinen                                       | Automatic device framework, jewelled                                 |
| 26   | 032.033.00001                                       | Roue entraîneuse de rochet                                        | Mitnehmerrad für Sperrad                                                 | Ratchet wheel driving wheel                                          |
| 27   | 032.038.00001                                       | Roue auxiliaire d'inversion                                       | Hilfs-Umkehrad                                                           | Auxiliary reversing wheel                                            |
| 28   | Var.                                                | Roue d'inversion                                                  | Umkehrad                                                                 | Reversing wheel                                                      |
| 29   | 032.031.00001                                       | Roue de réduction                                                 | Reduktionsrad                                                            | Reduction wheel                                                      |
| 30   | Var.                                                | Pont inférieur du dispositif automatique, empierré                | Untere Brücke für Automatik, mit Steinen                                 | Automatic device lower bridge, jewelled                              |
| 31   | Var.                                                | Masse oscillante, montée                                          | Schwungmasse, montiert                                                   | Oscillating weight, assembled                                        |
| 31-1 | Var.                                                | Masse oscillante                                                  | Schwungmasse                                                             | Oscillating weight                                                   |
| 31-2 | Var.                                                | Roulement à billes                                                | Kugellager                                                               | Ball bearing                                                         |
| 32   | 063.012.00001                                       | Ressort de bascule de déclenchement                               | Feder für Auslösewippe                                                   | Unlocking yoke spring                                                |
| 33   | 053.040.00001                                       | Bascule de déclenchement de quantième                             | Auslösewippe für Datum                                                   | Date unlocking yoke                                                  |
| 34   | 013.109.00001                                       | Plaque de maintien de bascule de déclenchement                    | Halteplatte für Auslösewippe                                             | Unlocking yoke maintaining plate                                     |
| 35   | 033.028.00009                                       | Roue entraîneuse du calendrier, montée                            | Kalender-Mitnehmerrad, montiert                                          | Calendar driving wheel, assembled                                    |
| 36   | 031.100.00001                                       | Renvoi                                                            | Zeigerstellrad                                                           | Setting wheel                                                        |
| 37   | 053.204.00001                                       | Correcteur double                                                 | Doppelkorrektor                                                          | Double corrector                                                     |
| 38   | Var.                                                | Chaussée avec entraîneur                                          | Minutenrohr mit Mitnehmer                                                | Cannon pinion with driver                                            |
| 39   | 031.041.00001                                       | Roue de minuterie                                                 | Wechselrad                                                               | Minute wheel                                                         |
| 40   | Var.                                                | Roue des heures                                                   | Stundenrad                                                               | Hour wheel                                                           |
| 41   | 033.011.00003                                       | Roue intermédiaire de quantième                                   | Datum-Zwischenrad                                                        | Intermediate date wheel                                              |
| 42   | 010.062.00002                                       | Pont de rouage de minuterie                                       | Wechselradbrücke                                                         | Minute train bridge                                                  |

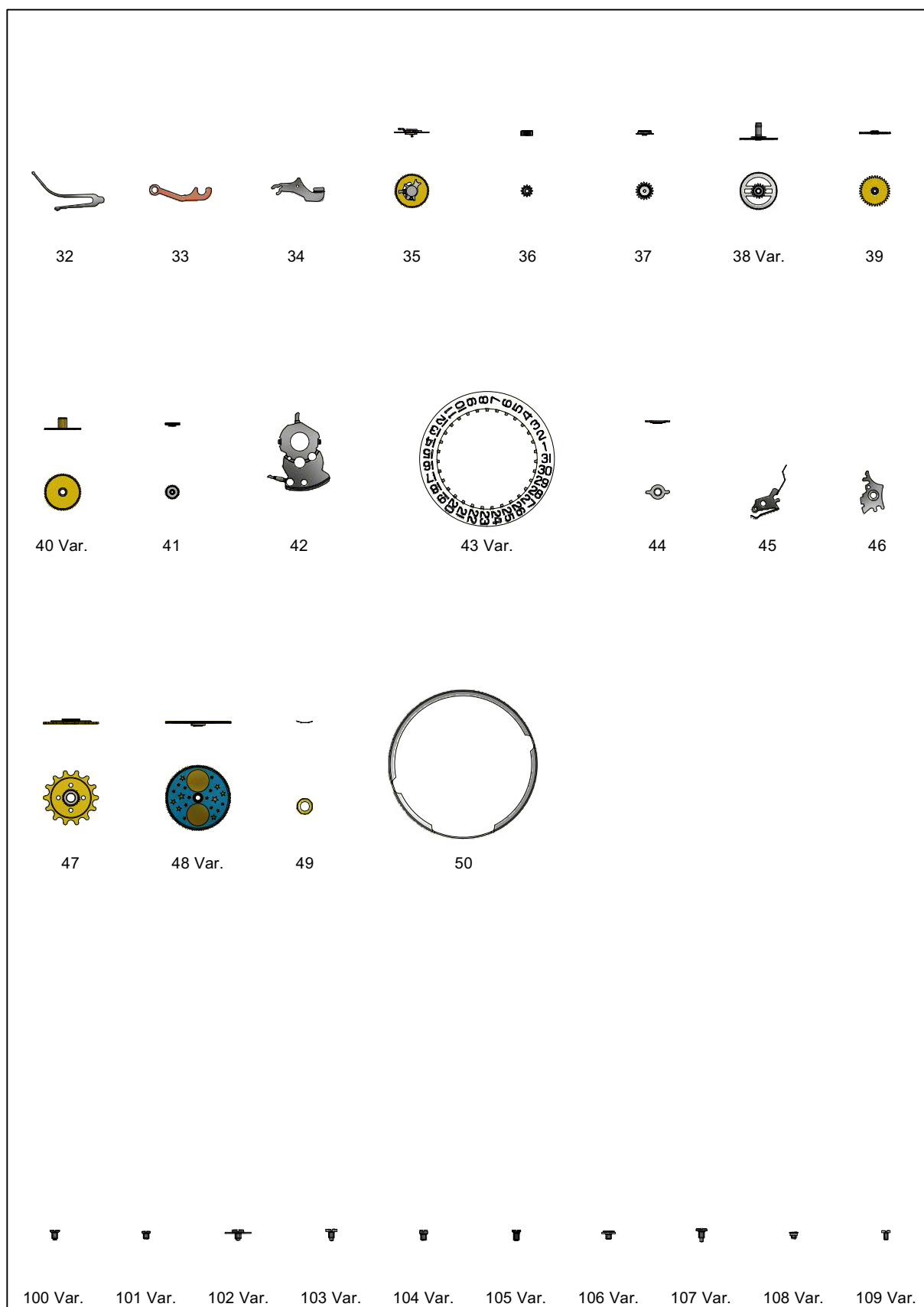
| Pos | Numéro d'article<br>Artikelnummer<br>Article number | Liste des fournitures                                                                                                                                             | Bestandteilliste                                                                                                             | List of components                                                                                                                           |
|-----|-----------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 43  | Var.                                                | Indicateur de quantième                                                                                                                                           | Datumanzeiger                                                                                                                | Date indicator                                                                                                                               |
| 44  | 053.201.00001                                       | Correcteur des jours, monté                                                                                                                                       | Tageskorrektor, montiert                                                                                                     | Day corrector, assembled                                                                                                                     |
| 45  | 053.089.00001                                       | Sautoir double                                                                                                                                                    | Doppelraste                                                                                                                  | Double jumper                                                                                                                                |
| 46  | 013.111.00023                                       | Plaque de maintien du sautoir de quantième                                                                                                                        | Halteplatte für Datumraste                                                                                                   | Date jumper maintaining plate                                                                                                                |
| 47  | 033.023.00002                                       | Roue entraîneuse de l'indicateur des phases                                                                                                                       | Mondphasen-Mitnehmerrad                                                                                                      | Moon phase indicator driving wheel                                                                                                           |
| 48  | Var.                                                | Indicateur de phase lunaire, monté                                                                                                                                | Mondphasenanzeiger, montiert                                                                                                 | Moon phase indicator, assembled                                                                                                              |
| 49  | 063.251.00001                                       | Ressort-friction de l'indicateur des phases                                                                                                                       | Friktionsfeder für Mondphasenanzeiger                                                                                        | Moon phase indicator friction spring                                                                                                         |
| 50  | 010.106.00008                                       | Support de cadran                                                                                                                                                 | Träger für Zifferblatt                                                                                                       | Dial support                                                                                                                                 |
| 100 | Var.                                                | Vis à tête conique<br>– Pos. 8: sautoir de tirette<br>1x<br>– Pos. 46: plaque de maintien du sautoir de quantième<br>1x                                           | Senkschraube<br>– Pos. 8: Winkelhebelraste<br>– Pos. 46: Halteplatte für Datumraste                                          | Countersunk head screw<br>– Pos. 8: setting lever jumper<br>– Pos. 46: plate maintaining date jumper                                         |
| 101 | Var.                                                | Vis à tête conique<br>– Pos. 13: pont de rouage<br>2x<br>– Pos. 16: pont de barillet<br>3x<br>– Pos. 22: pont d'ancre<br>2x<br>– Pos. 24: pont de balancier<br>1x | Senkschraube<br>– Pos. 13: Räderwerkbrücke<br>– Pos. 16: Federhausbrücke<br>– Pos. 22: Ankerbrücke<br>– Pos. 24: Unruhbrücke | Countersunk head screw<br>– Pos. 13: train wheel bridge<br>– Pos. 16: barrel bridge<br>– Pos. 22: pallet bridge<br>– Pos. 24: balance bridge |
| 102 | Var.                                                | Vis à tête cylindrique<br>1x<br>– Pos. 19: roue de couronne                                                                                                       | Zylinderschraube<br>– Pos. 19: Kronrad                                                                                       | Cylindrical screw<br>– Pos. 19: crown wheel                                                                                                  |
| 103 | Var.                                                | Vis à tête cylindrique<br>1x<br>– Pos. 20: rochet                                                                                                                 | Zylinderschraube<br>– Pos. 20: Sperrrad                                                                                      | Cylindrical screw<br>– Pos. 20: ratchet wheel                                                                                                |
| 104 | Var.                                                | Vis à tête cylindrique<br>1x<br>– Pos. 30: pont inférieur du dispositif automatique                                                                               | Zylinderschraube<br>– Pos. 30: untere Brücke für Automatik                                                                   | Cylindrical screw<br>– Pos. 30: automatic device lower bridge                                                                                |
| 105 | Var.                                                | Vis à tête conique<br>2x<br>– Pos. 25: bâti du dispositif automatique                                                                                             | Senkschraube<br>– Pos. 25: Gestell für Automatik                                                                             | Countersunk head screw<br>– Pos. 25: automatic device framework                                                                              |
| 106 | Var.                                                | Vis à tête cylindrique<br>1x<br>– Pos. 31: masse oscillante                                                                                                       | Zylinderschraube<br>– Pos. 31: Schwungmasse                                                                                  | Cylindrical screw<br>– Pos. 31: Oscillating weight                                                                                           |
| 107 | Var.                                                | Vis à portée<br>1x<br>– Pos. 42: pont de rouage de minuterie                                                                                                      | Ansatzschraube<br>– Pos. 42: Wechselradbrücke                                                                                | Shouldered screw<br>– Pos. 42: minute train bridge                                                                                           |
| 108 | Var.                                                | Vis à portée<br>1x<br>– Pos. 44: correcteur des jours                                                                                                             | Ansatzschraube<br>– Pos. 44: Tageskorrektor                                                                                  | Shouldered screw<br>– Pos. 44: day corrector                                                                                                 |
| 109 | Var.                                                | Vis à tête cylindrique<br>1x<br>– Pos. 48: indicateur de phase lunaire                                                                                            | Zylinderschraube<br>– Pos. 48: Mondphasenanzeiger                                                                            | Cylindrical screw<br>– Pos. 48: Moon phase indicator                                                                                         |
|     | Var.                                                | Variante                                                                                                                                                          | Variante                                                                                                                     | Variant                                                                                                                                      |

L'interchangeabilité et les variantes se trouvent sur  
 Die Austauschbarkeit und Varianten finden Sie unter  
 Interchangeability and variants can be found on

<http://www.sellita.ch>

## Fournitures – Bestandteile – Materials





## Montage mouvement – Werkmontage – Assembling of the movement

### Légendes de huilage – Ölplan – Oiling lexical

| Epilamé – Epilamisiert – Epilame-coated                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p>Si les pièces ne sont pas neuves, les composants existants doivent être nettoyés et traités à la Moebius Fixodrop FK/BS 8941 avant le réassemblage.</p> <p>Wenn keine neuen Teile montiert werden, müssen die vorhandenen Teile vor der Wiedermontage gewaschen und mit Moebius Fixotrop FK/BS 8941 epilamisiert werden.</p> <p>If the pieces to be assembled are not new, existing components must be cleaned and treated with Moebius Fixodrop FK/BS 8941 Epilame before reassembly.</p> |

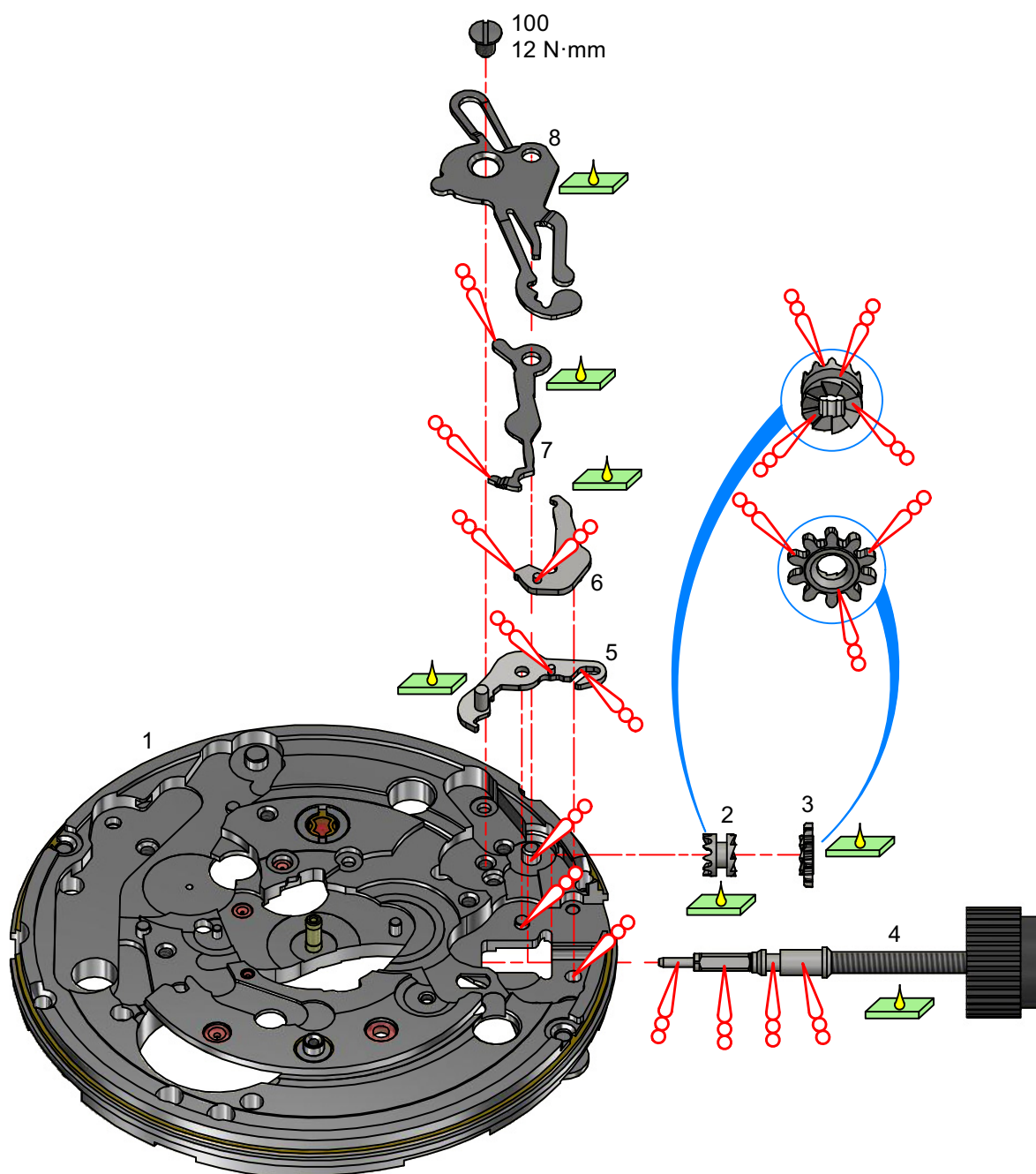
| Lubrification – Schmierung – Lubrication                                          |                                                                                         |                                      |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|
|  | Huile épaisse ou graisse – Dickflüssiges Öl oder Fett – Thick oil or grease             | <b>Moebius HP-1300 ou Moebius D5</b> |
|  | Huile fine – Düninflüssiges Öl – Fine oil                                               | <b>Moebius 9010</b>                  |
|  | Très faible quantité – Sehr kleine Menge – Very small quantity                          | <b>Moebius 9010</b>                  |
|  | Huile spéciale pour levées – Spezialöl für Hebungsstein – Special oil for pallet stones | <b>Moebius 9410 ou Moebius 9415</b>  |
|  | Graisse – Fett – Grease                                                                 | <b>Moebius 9501 ou Jismaa 124</b>    |

| Moebius Fixodrop FK/BS 8941                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p><b>Produit très volatile!</b><br/>A garder après usage dans des récipients fermés et étanches.</p> <p><b>Sehr flüchtiges Produkt!</b><br/>Nach Gebrauch in geschlossenen und luftdichten Behältern aufbewahren.</p> <p><b>Very volatile product!</b><br/>To keep after usage in closed and airtight containers.</p> |

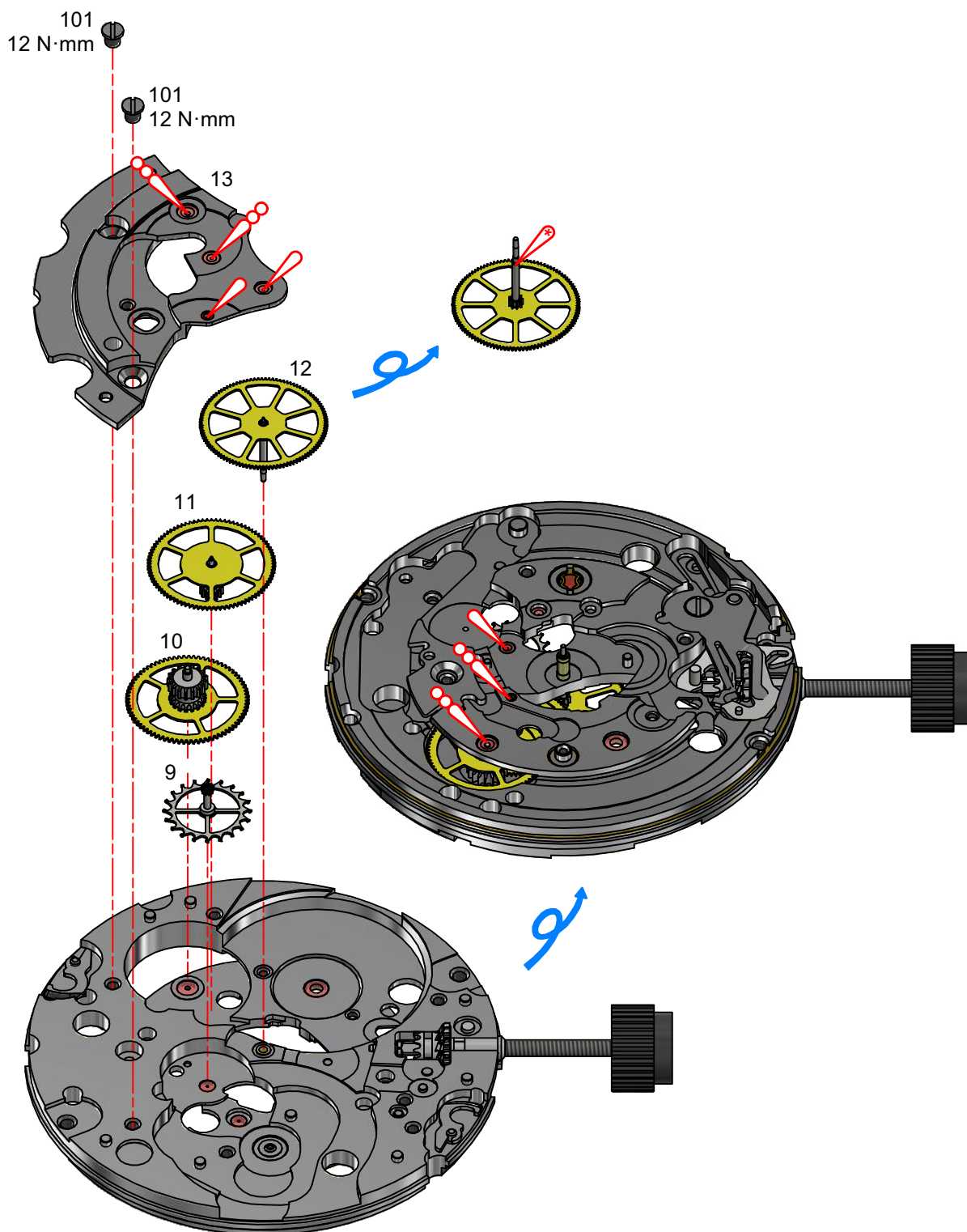
| Prélubrification – Tauchschmierung – Splash lubrication                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p>Ne pas laver. Si la pièce est très sale ou rouillée, l'échanger par une fourniture d'origine livrée pré lubrifiée par Sellita Watch CO SA.</p> <p>Nicht waschen. Sollte das Stück sehr verschmutzt oder rostig sein, ist es gegen ein von Sellita Watch CO SA vorgeöltes Original-Stück zu tauschen.</p> <p>Do not wash. If the part is very dirty or rusty, it should be exchanged for an original part which is lubricated and delivered by Sellita Watch CO SA.</p> |

| Couples donnés – Einzuhaltende Drehmomenten – Given torques                                                                                                                                         |  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| <p>Les couples sont indiqués à la valeur minimum pour dévisser</p> <p>Die Drehmomente werden als minimale Lösemomente angegeben</p> <p>Torques are indicated at the minimum value for loosening</p> |  |

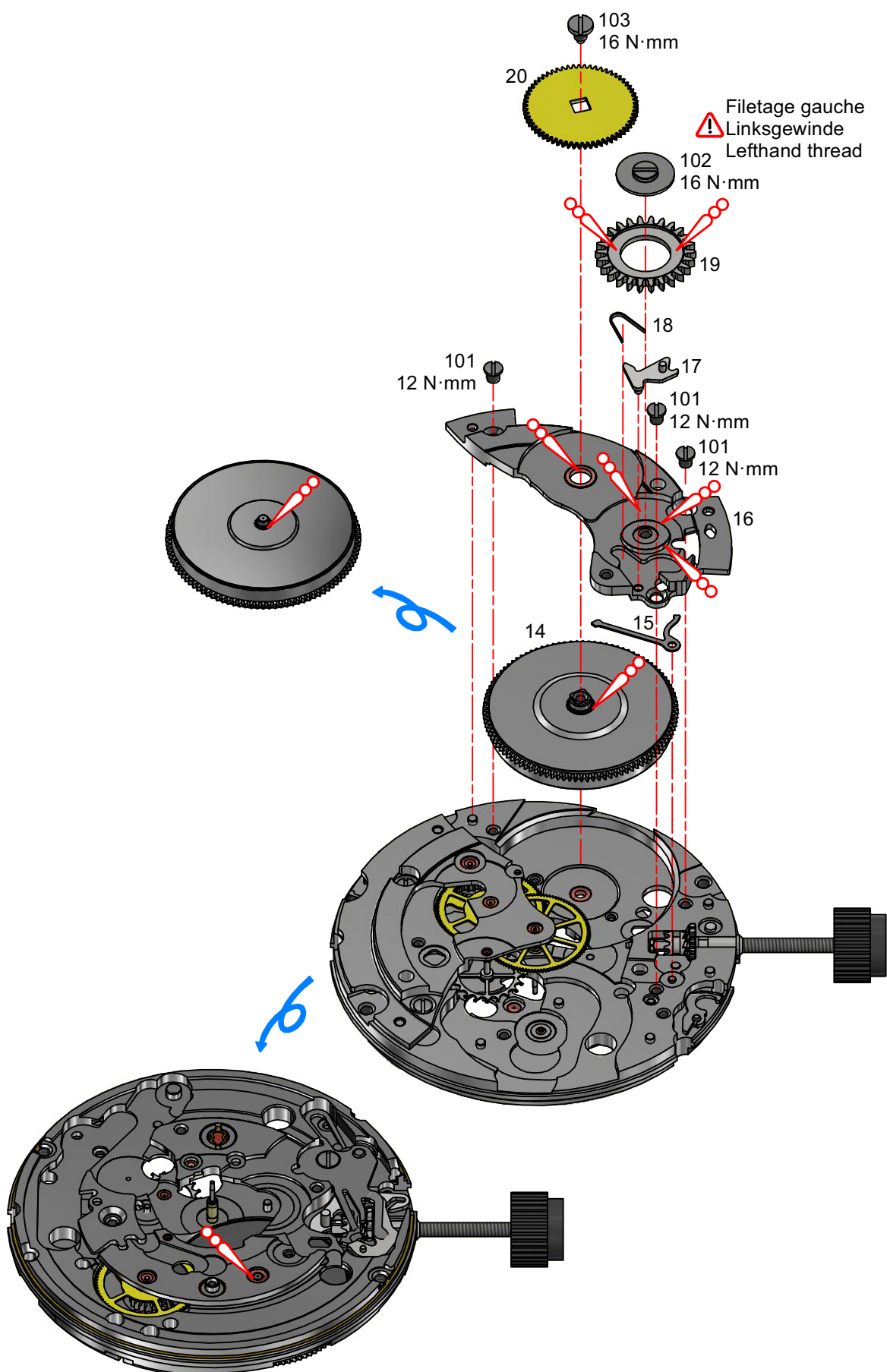
**Montage mouvement – Werkmontage – Assembling of the movement**  
**Mécanisme de mise à l'heure – Zeigerwerkmechanismus – Handsetting mechanism**



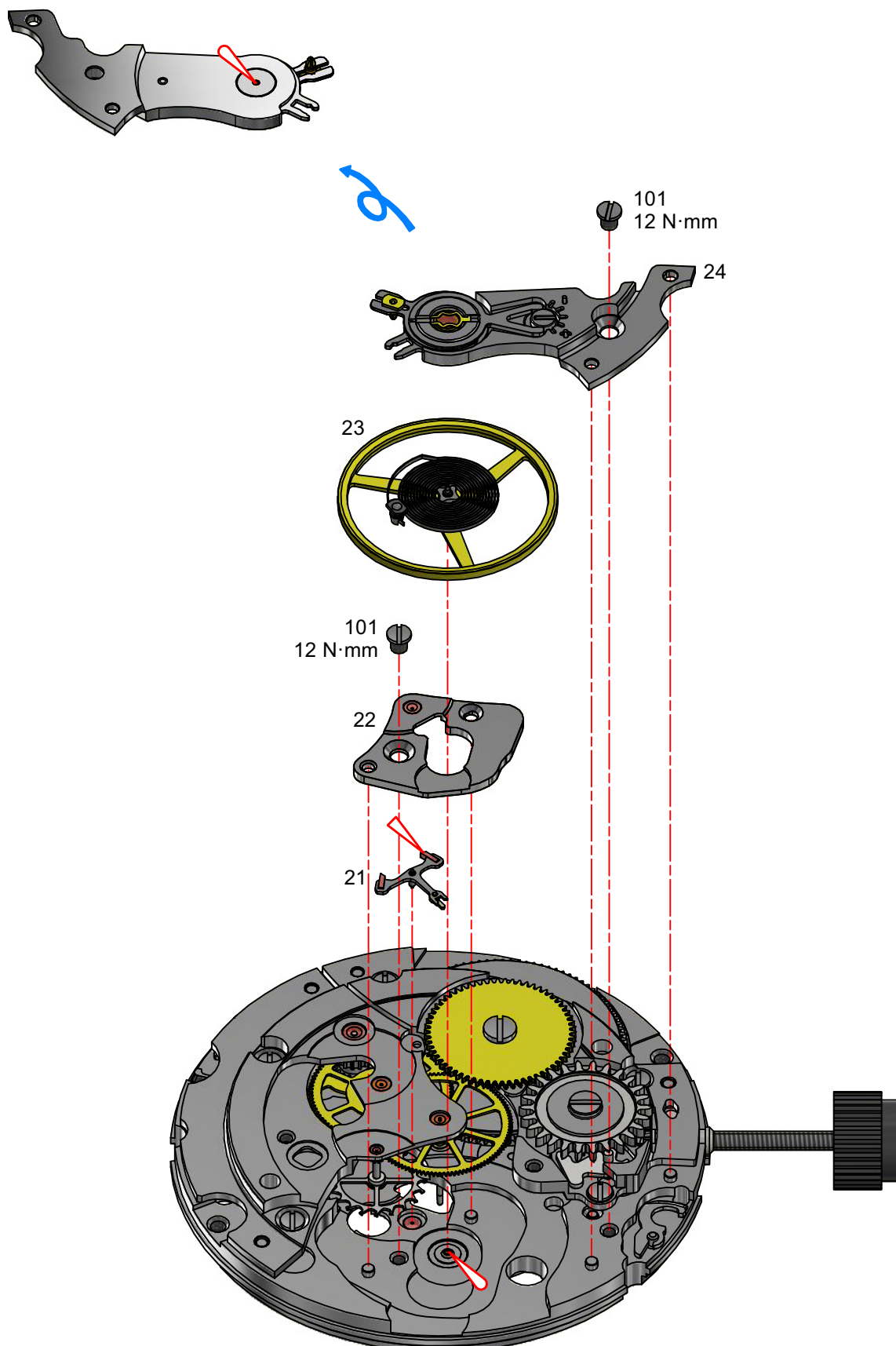
**Montage mouvement – Werkmontage – Assembling of the movement**  
**Mouvement de base – Basiswerk – Basic movement**



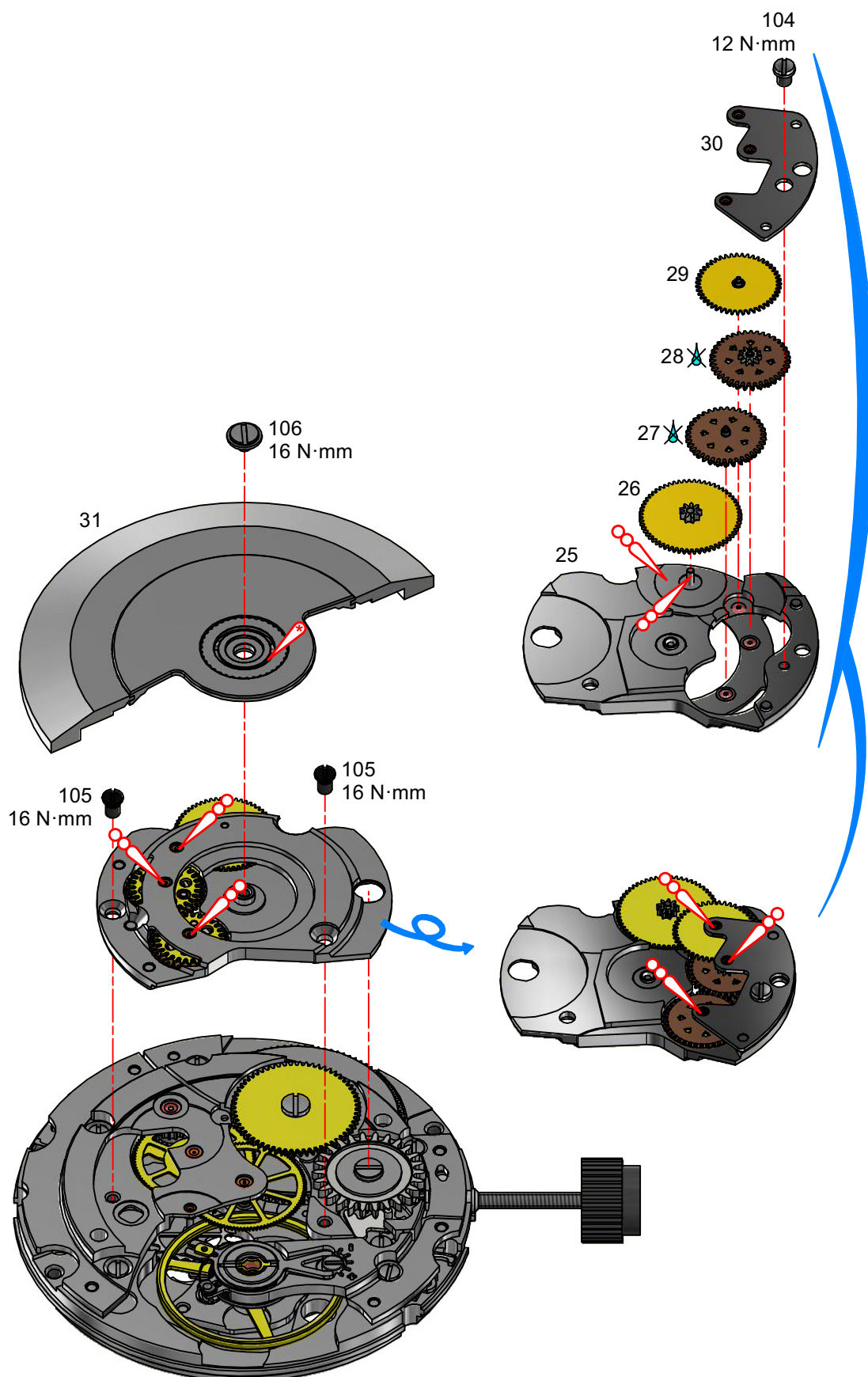
**Montage mouvement – Werkmontage – Assembling of the movement**  
**Mouvement de base – Basiswerk – Basic movement**

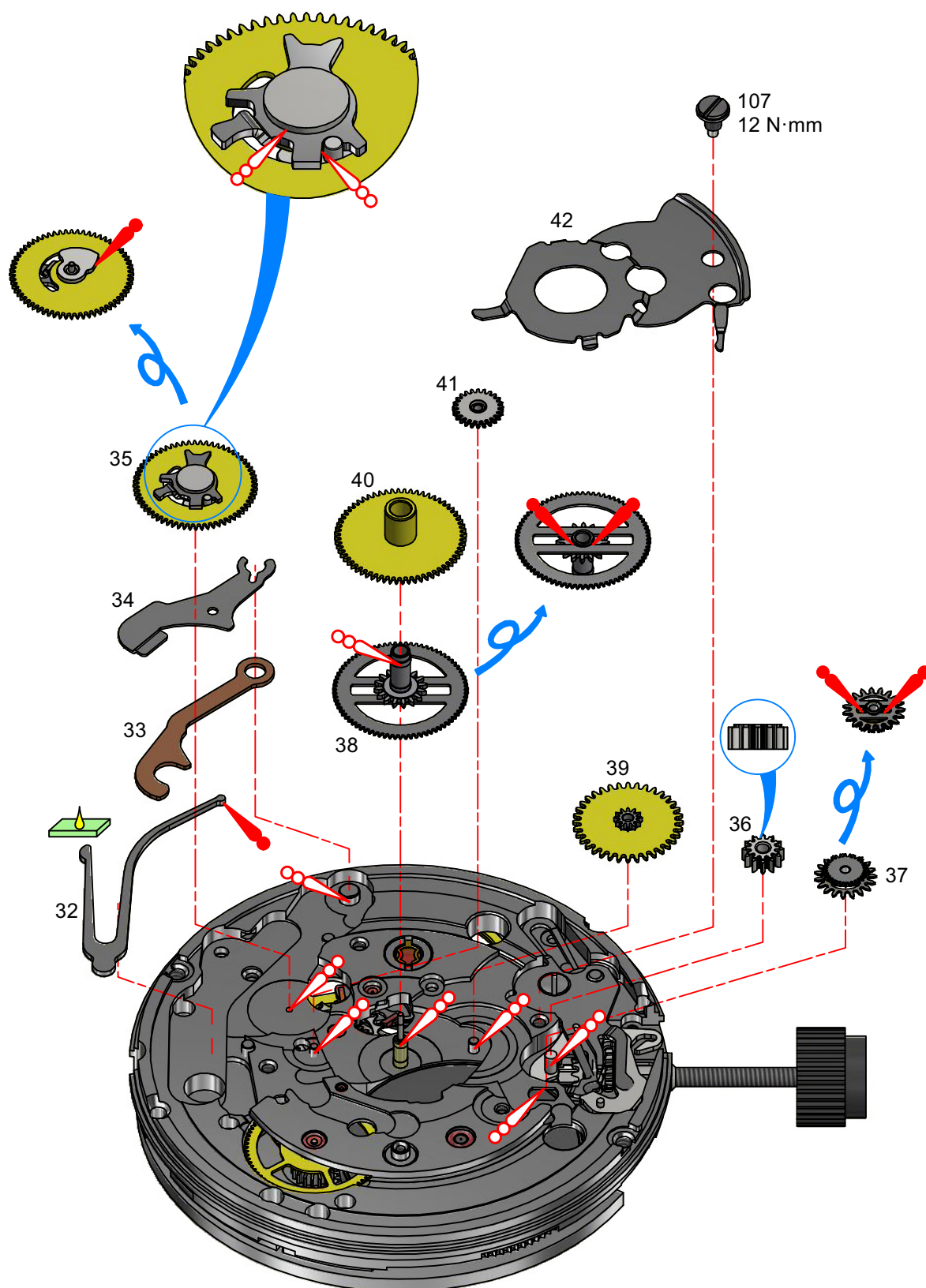


**Montage mouvement – Werkmontage – Assembling of the movement**  
**Mouvement de base – Basis movement – Basic movement**



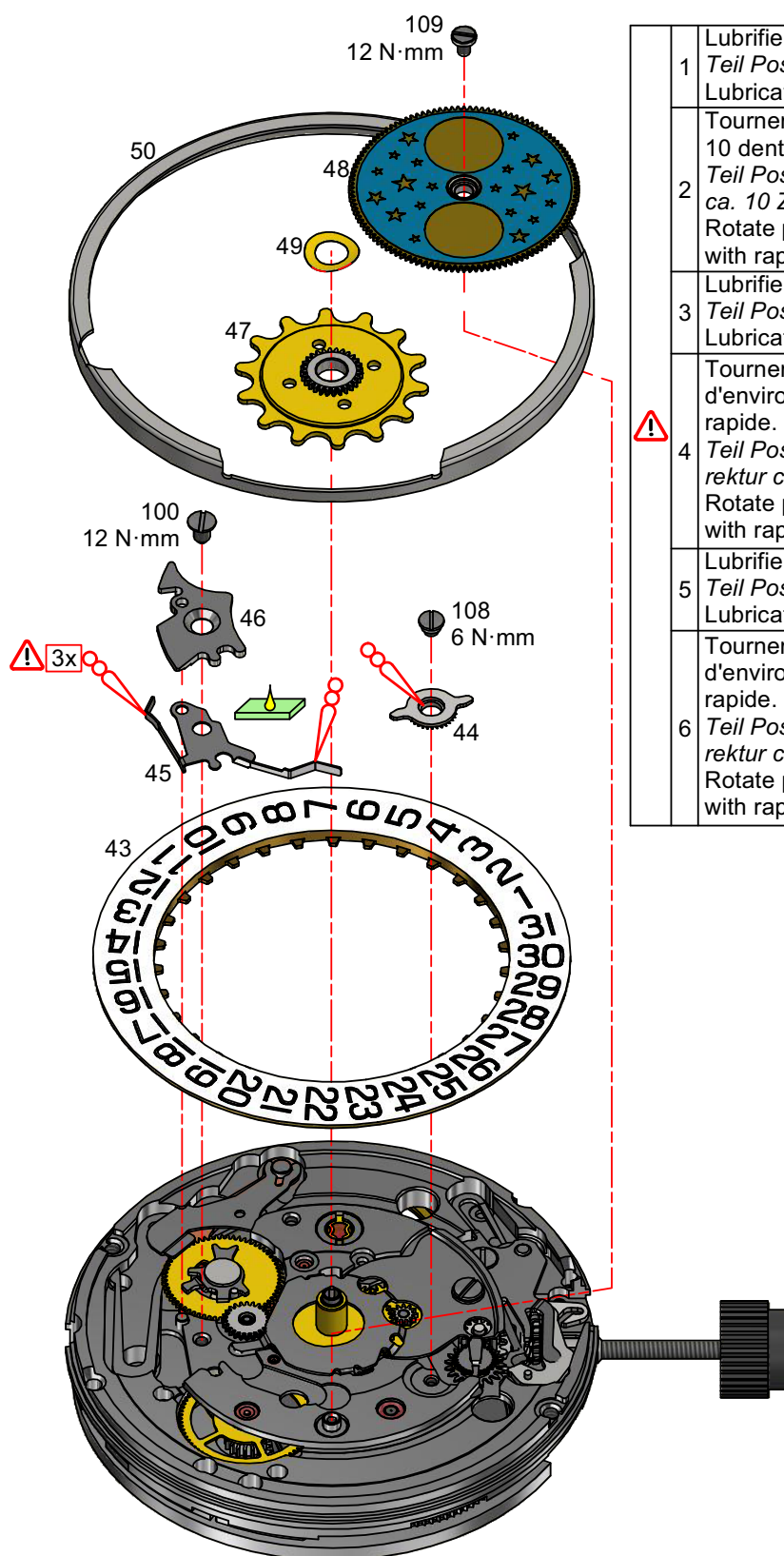
**Montage mouvement – Werkmontage – Assembling of the movement**  
**Mécanisme automatique – Automatikmechnismus – Self-winding mechanism**



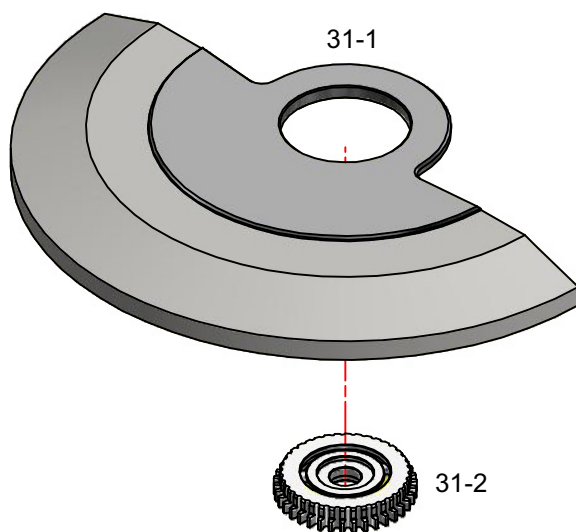
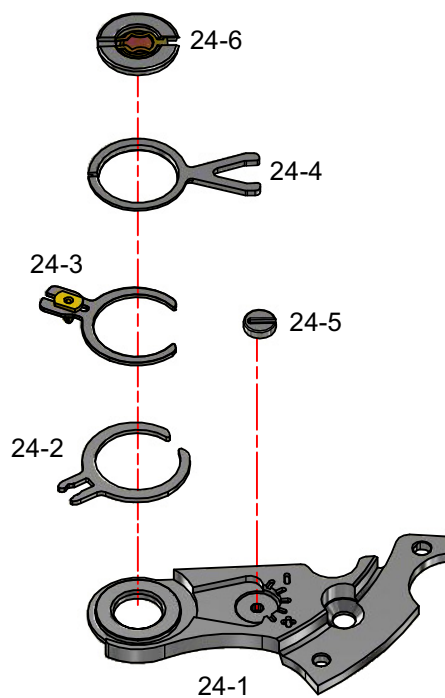
**Montage mouvement – Werkmontage – Assembling of the movement****Mécanisme calendrier et rouage de minuterie – Kalendermechanismus und Wechselräderwerk – Calendar mechanism and minute wheel train**

## Montage mouvement – Werkmontage – Assembling of the movement

## Mécanisme calendrier et phase lunaire – Kalender- und Mondphasenmechanismus – Calendar and moon-phase mechanism



|   |                                                                                                                                                                                                                                 |
|---|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 | Lubrifier la pièce pos. 45.<br><i>Teil Pos. 45 schmieren.</i><br>Lubricate part pos. 45.                                                                                                                                        |
| 2 | Tourner la pièce pos. 43 d'environ 10 dents avec la correction rapide.<br><i>Teil Pos. 43 mit Schnellkorrektur ca. 10 Zähne drehen.</i><br>Rotate part pos. 43 approx 10 teeth with rapide correction.                          |
| 3 | Lubrifier à nouveau la pièce pos. 45.<br><i>Teil Pos. 45 nochmals schmieren.</i><br>Lubricate again part pos. 45.                                                                                                               |
| 4 | Tourner à nouveau la pièce pos. 43 d'environ 10 dents avec la correction rapide.<br><i>Teil Pos. 43 nochmals mit Schnellkorrektur ca. 10 Zähne drehen.</i><br>Rotate part pos. 43 approx 10 teeth with rapide correction again. |
| 5 | Lubrifier à nouveau la pièce pos. 45.<br><i>Teil Pos. 45 nochmals schmieren.</i><br>Lubricate again part pos. 45.                                                                                                               |
| 6 | Tourner à nouveau la pièce pos. 43 d'environ 10 dents avec la correction rapide.<br><i>Teil Pos. 43 nochmals mit Schnellkorrektur ca. 10 Zähne drehen.</i><br>Rotate part pos. 43 approx 10 teeth with rapide correction again. |

**Montage mouvement – Werkmontage – Assembling of the movement****Pont de balancier et masse oscillante – Unruhbrücke und Schwingmasse – Balance bridge and oscillating weight**

## Informations générales – Allgemeine Informationen – General information

### Sens de rotation de l'indicateur de phase lunaire – Drehrichtung des Mondphasenanzeiger – Direction of rotation of the moon phase indicator



### Correction rapide de l'indicateur de phase lunaire – Schnellkorrektur des Mondphasenanzeiger – Quick correction of the moon phase indicator

En position 2, tourner la tige pour que la pleine lune apparaisse au centre du guichet des phases de lune. Déterminer la date de la dernière pleine lune à l'aide d'un calendrier indiquant les états de la lune. Faire un saut de disque autant de fois qu'il s'est écoulé de jours depuis la dernière pleine lune.

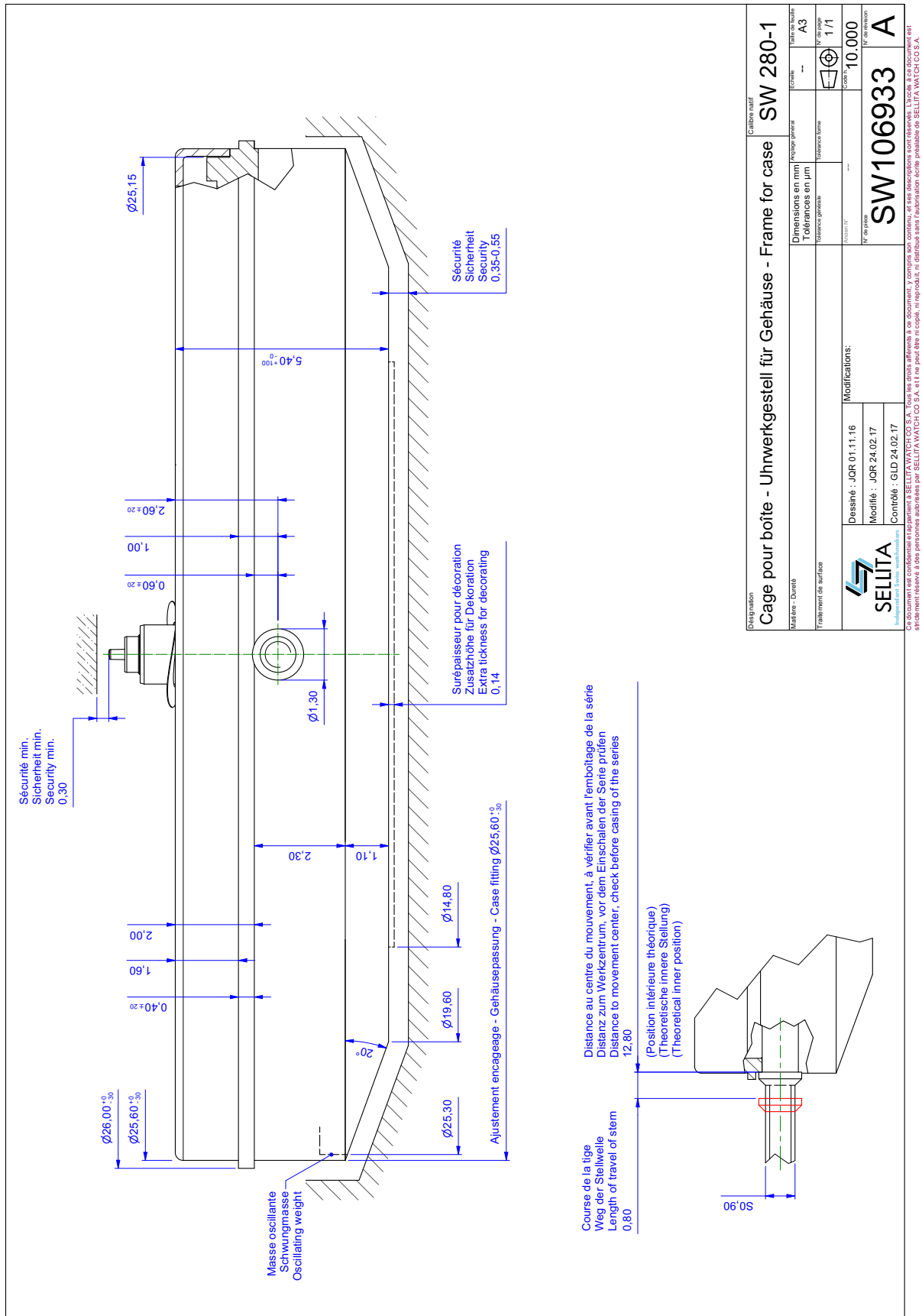
Die Stellwelle in 2. Stellung ziehen. Die Stellwelle solange drehen bis der Vollmond mittig in der Öffnung steht. Das Datum des letzten Vollmond anhand einem Mondphasenkalender feststellen. Einen Sprung der Mondscheibe machen pro verstrichener Tag seit dem letzten Vollmond.

In position 2, turn the stem until the full moon appears in the middle of the opening. Determine the date of the last full moon with a calendar showing the moon phases. Then make one jump of moon phase indicator for each elapsed day since the last full moon.

**Extraction de la tige de remontoir – Entfernen der Aufzugwelle – Extraction of the winding stem**

- |                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                    |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1) Tirer la tige de remontoir en position de mise à l'heure.                                                                                      | 1) Aufzugwelle in Zeigerstellung ziehen.                                                                                                                                                              | 1) Draw the winding stem into the hand-setting position.                                                                           |
| 2) Presser sur l'axe de tirette à l'aide d'un tournevis Ø 1,00 mm.                                                                                | 2) Mit einem Schraubendreher Ø 1,00 mm auf die Winkelhebelwelle drücken.                                                                                                                              | 2) Press on the setting lever axle with screw driver Ø 1,00 mm.                                                                    |
| Eviter l'utilisation de pointes ou de brucelles pour cette opération, car la tirette risque de se coincer ou de détériorer le ressort de tirette. | Dabei sind keine spitzen Gegenstände (Pinzette, usw.) zu verwenden, da sonst der Winkelhebel zu tief eingedrückt wird und dadurch möglicherweise verklemmt oder die Winkelhebelfeder beschädigt wird. | Avoid pointed tools (tweezers or similar). They may jam the setting lever which will subsequently damage the setting lever spring. |
| 3) Sortir la tige de remontoir.                                                                                                                   | 3) Welle entfernen.                                                                                                                                                                                   | 3) Pull out the winding stem.                                                                                                      |
| L'enlèvement de la tige est facilité par les portes-pièces commandés chez Sellita.                                                                | Mit speziellen Werkstückhaltern lässt sich die Aufzugwelle noch leichter entfernen. Sie sind bei Sellita erhältlich.                                                                                  | It is quite easy to remove the winding stem with particular movement holders. They are available at Sellita.                       |

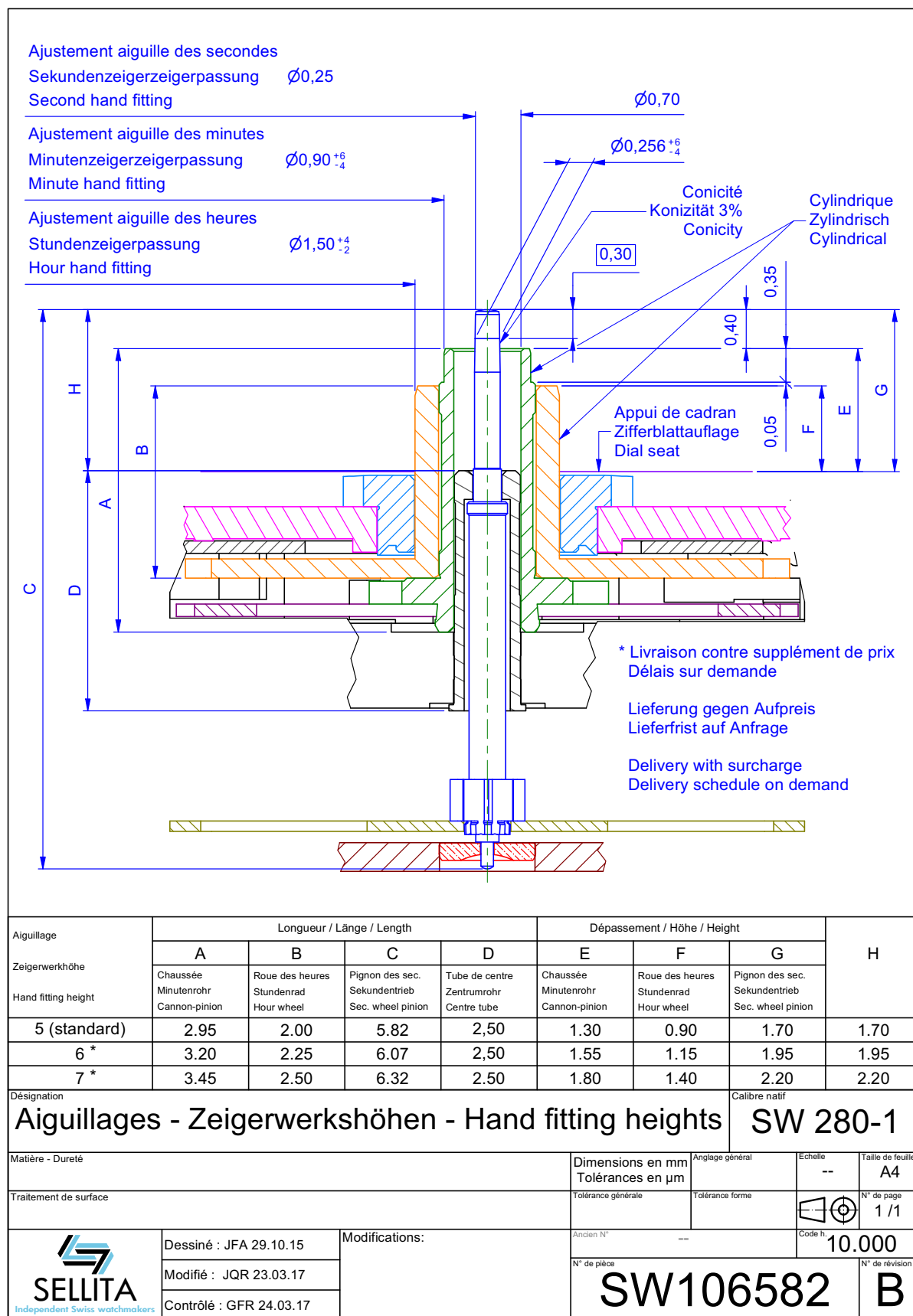
**Cage pour boîte – Uhrwerkgestell für Gehäuse – Frame for case**





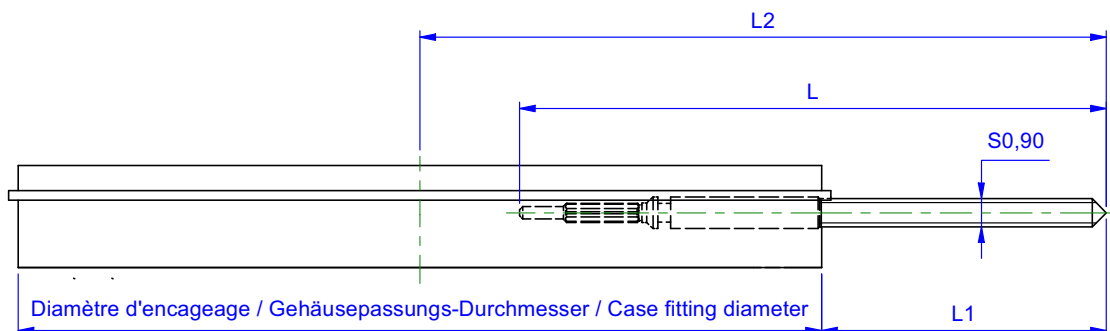


## Aiguillages – Zeigerwerkshöhen – Hand fitting heights

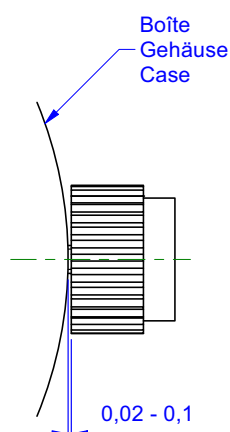


Ce document est confidentiel et appartient à SELLITA WATCH CO S.A. Tous les droits afférents à ce document, y compris son contenu, et ses descriptions sont réservés. L'accès à ce document est strictement réservé à des personnes autorisées par SELLITA WATCH CO S.A. et il ne peut être ni copié, ni reproduit, ni distribué sans l'autorisation écrite préalable de SELLITA WATCH CO S.A.

# Longueur de tige et position de couronne – Länge der Stellwelle und Kronenposition – Length of setting stem and crown position



| Longueur de la tige<br>Länge der Stellwelle<br>Length of setting stem | L     | L1    | L2    |
|-----------------------------------------------------------------------|-------|-------|-------|
| Normal                                                                | 15,50 | 8,45  | 21,25 |
| Long                                                                  | 20,00 | 12,95 | 25,75 |



|  |                                                                                                                                                                                                                                       |
|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Afin d'éviter des dégâts importants au mouvement lors de chocs accidentels sur la couronne de remontoir, il est nécessaire de contrôler lors de l'emboîtement que l'espace entre la couronne et la carrure soit de 0,1 mm au maximum. |
|  | Zur Vermeidung von Schäden am Werk infolge von zufälligen Schlägen auf die Krone der Aufzugswelle muss beim Werkeinbau der Abstand zwischen Krone und Gehäusemittelteil überprüft werden, er darf höchstens 0,1 mm betragen.          |
|  | To prevent major damage to the movement if the winding stem crown is inadvertently knocked, it is necessary to make sure that the gap between the crown and the middle is no more than 0,1 mm when fixing the movement in its case.   |

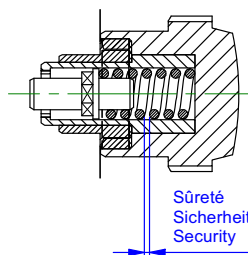
|                                                                                                                                                  |  |                                      |                 |                          |                         |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--------------------------------------|-----------------|--------------------------|-------------------------|
| Désignation<br>Longueur de tige et position de couronne – Länge der Stellwelle und Kronenposition –<br>Length of setting stem and crown position |  |                                      |                 | Calibre natif<br>SW200-1 |                         |
| Matière - Dureté                                                                                                                                 |  | Dimensions en mm<br>Tolérances en µm | Anglage général | Echelle<br>--            | Taille de feuille<br>A4 |
| Traitement de surface                                                                                                                            |  | Tolérance générale                   | Tolérance forme |                          | N° de page<br>1 / 1     |
| <br>Dessiné : FLA 16.03.12<br>Modifié : JDE 03.07.17<br>Contrôlé : JQR 03.07.17                                                                  |  | Ancien N°<br>---                     |                 | Code h.<br>10.000        |                         |
|                                                                                                                                                  |  | N° de pièce<br>SW102579              |                 | N° de révision<br>A      |                         |

Ce document est confidentiel et appartient à SELLITA WATCH CO S.A. Tous les droits afférents à ce document, y compris son contenu, et ses descriptions sont réservés. L'accès à ce document est strictement réservé à des personnes autorisées par SELLITA WATCH CO S.A. et il ne peut être ni copié, ni reproduit, ni distribué sans l'autorisation écrite préalable de SELLITA WATCH CO S.A.

# Couronne vissée: positions – Geschraubte Krone: Stellungen – Screwed crown: positions

Force du ressort  
Federkraft  
Force of spring

max. 13N

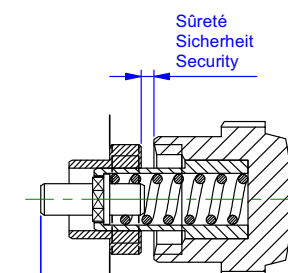


Sûreté  
Sicherheit  
Security

Fonction  
Funktion  
Function

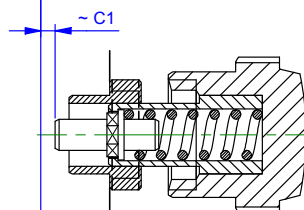
Couronne vissée  
Krone zugeschraubt  
Crown tightened

|                                                                   |      |                                                                   |      |
|-------------------------------------------------------------------|------|-------------------------------------------------------------------|------|
| 2 positions                                                       |      | 3 positions                                                       |      |
| 2 Stellungen                                                      |      | 3 Stellungen                                                      |      |
| 2 positions                                                       |      | 3 positions                                                       |      |
| course de la tige<br>Weg der Stellwelle<br>travel of setting stem |      | course de la tige<br>Weg der Stellwelle<br>travel of setting stem |      |
| C                                                                 | 0,80 | C1                                                                | 0,30 |
|                                                                   |      | C2                                                                | 0,50 |



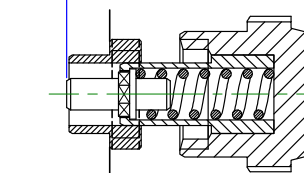
Sûreté  
Sicherheit  
Security

Remonter  
Aufziehen  
Wind up



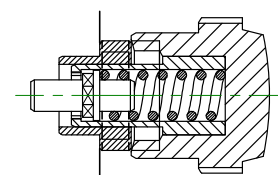
$C = C1 + C2$

Correction de la date  
Datum einstellen  
Adjust date



Mise à l'heure  
Zeiger stellen  
Adjust time

min. 9N



Position neutre  
Neutrale Stellung  
Neutral position

|                                                                                                         |                         |                                                 |                 |                          |                         |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|-------------------------------------------------|-----------------|--------------------------|-------------------------|
| Désignation<br>Couronne vissée : positions – Geschraubte Krone : Stellungen – Screwed crown : positions |                         |                                                 |                 | Calibre natif<br>SW200-1 |                         |
| Matière - Dureté                                                                                        |                         | Dimensions en mm<br>Tolérances en $\mu\text{m}$ | Anglage général | Echelle<br>--            | Taille de feuille<br>A4 |
| Traitement de surface                                                                                   |                         | Tolérance générale                              | Tolérance forme |                          | N° de page<br>1 / 1     |
| <br>SELLITA<br>Independent Swiss watchmakers                                                            | Dessiné : FLA 16.03.12  | Modifications:                                  |                 | Ancien N°                | Code h.<br>10.000       |
|                                                                                                         | Modifié : JDE 03.07.17  |                                                 |                 | N° de pièce              | N° de révision          |
|                                                                                                         | Contrôlé : JQR 03.07.17 |                                                 |                 | SW102580                 | A                       |

Ce document est confidentiel et appartient à SELLITA WATCH CO S.A. Tous les droits afférents à ce document, y compris son contenu, et ses descriptions sont réservés. L'accès à ce document est strictement réservé à des personnes autorisées par SELLITA WATCH CO S.A. et il ne peut être ni copié, ni reproduit, ni distribué sans l'autorisation écrite préalable de SELLITA WATCH CO S.A.

Cette page est laissée vide intentionnellement en cas d'impression recto-verso

Diese Seite wird absichtlich leer gelassen für den Fall, dass doppelseitig gedruckt wird

This page has deliberately been left blank in case of double sided printing

# SELLITA SW280-1

Modifications comparées aux versions précédentes

Änderungen gegenüber vorhergehenden Versionen

Modifications compared with previous versions

| Version | Date<br>Datum<br>Date | Modifications                                                                                                                                               | Änderung                                                                                                                                          | Modification                                                                                                                  | Page<br>Seite<br>Page           |
|---------|-----------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|
| 7       | 20.08.2025            | Pos.35:<br>Art.033.028.00009                                                                                                                                | Pos.35:<br>Art.033.028.00009                                                                                                                      | Pos.35:<br>Art.033.028.00009                                                                                                  | 6                               |
| 06      | 03.09.2024            | Informations barillet.<br>Mises à jour réserve de marche.<br>Mise à jour tableau des assortiments.<br>Ajout du ressort-friction de l'indicateur des phases. | Federhaus Informationen.<br>Gangreserve Updates<br>Aktualisieren der Assortimenttabelle.<br>Hinzufügen von Friktionsfeder für Mondphasenanzeiger. | Barrel information.<br>Running time updates<br>Updating the Escapement table.<br>Adding Moon phase indicator friction spring. | 3<br>1, 4<br>4-5<br>7, 9,<br>17 |
| 05      | 23.03.2021            | Pos. 46: art. 013.11.00023 remplace art. 013.111.00005                                                                                                      | Pos. 46: Art. 013.111.00023 ersetzt Art. 013.111.00005                                                                                            | Pos. 46: art. 013.111.00023 replaces art. 013.11.00005                                                                        | 7                               |
| 04      | 19.03.2021            | Mise à jour complète                                                                                                                                        | Komplettes Update                                                                                                                                 | Complete update                                                                                                               | -                               |
| 03      | 23.03.2017            | Suppression de la clavette                                                                                                                                  | Wegfall der Klemmscheibe                                                                                                                          | Deletion of the spring-clip                                                                                                   | -                               |
| 02      | 08.03.2017            | Taille et position de la lune                                                                                                                               | Grösse und Lage des Mondes                                                                                                                        | Size and position of the moon                                                                                                 | -                               |
| 01      | 31.11.2015            | Version de base                                                                                                                                             | Basis Version                                                                                                                                     | Basic version                                                                                                                 | -                               |

Ce document est disponible sur:

Dieses Dokument finden Sie auf der Seite von:

This document is available on:

[www.sellita.ch](http://www.sellita.ch)



**SELLITA WATCH Co S.A.**

Crêt-du-Loche 11  
CH-2301 La Chaux-de-Fonds  
Tél: +41 32 967 99 67  
E-mail: [info@sellita.ch](mailto:info@sellita.ch)